



第一屆劍道木刀基本技比賽
1st Kendo Kihonwaza Competition



日期 Date: 23 / 10 / 2022 星期日 (Sunday)
時間 Time: 09:00 - 18:00
地點 Venue: 鯉魚門體育館主場 Main Arena, Lei Yue Mun Sports Centre

Schedule / 程序:

07:00 – 07:45	Preparation / Decoration 預備 / 場地佈置
07:45 – 08:30	Morning Keiko / Warming Up 自由練習/熱身
08:15 – 08:30	Referees Sign up 審判召集
08:30 – 09:00	Referee Seminar 審判講習會
09:00 – 09:15	Opening Ceremony and Group Photo 開幕禮致辭及團體照
09:15 – 11:00	Children Event (Age 12 or below) 兒童組 (12 歲或以下)
09:15 – 11:00	Teenager Event (Age 13-17) 青少年組 (13-17 歲)
11:00 – 11:15	Prize Presentation 頒獎典禮
11:15 – 13:00	Adult Event Preliminary Games (Age 18 or above) 成人組 初賽 (18 歲或以上)
13:00 – 14:00	Lunch Time 午餐
14:00 – 15:00	Adult Event Preliminary Games (Age 18 or above) 成人組 初賽 (18 歲或以上)
15:00 – 15:10	Preparation 準備時間
15:10 – 16:10	Adult Event Knockout Games (Age 18 or above) 成人組 淘汰賽 (18 歲或以上)
16:10 – 16:30	Adult Event Final Games (Age 18 or above) 成人組 決賽 (18 歲或以上)
16:30 – 17:00	Prize Presentation and Group Photo 頒獎典禮及團體照
17:00 – 17:30	Keiko 自由練習
17:30 – 18:00	Clean-up of Venue 清理場地

(香港劍道協會有權因應需要修改比賽程序，一切程序以大會在比賽當日公佈為準。)
(Hong Kong Kendo Association reserves the right to amend the program of the competition if necessary.
The program announced on the day of the Competitions shall prevail.)

1. 比賽內容 Contents

木刀的劍道基本技稽古法 (基本 1 – 基本 8)。

Practicing method of basic Kendo skill by Bokuto (No. 1 – No. 8).

2. 比賽項目 Categories

I. 兒童組 (12 歲或以下) Children Event (Age 12 or below)

- i) 無分級或國籍 Any nationalities and any kyu;
- ii) 二人一組，分別擔任元立和掛手 Each team shall consist of two players of one Motodachi and one Kakarite;
- iii) 選手均需穿上護甲 Both players are required to wear full Bogu;
- iv) 選手需做出指定動作：基本技稽古法 基本 1, 2, 5
Players shall perform Kihonwaza Keikoho No. 1, 2, 5
- v) 選手需使用竹劍；掛手須於竹劍擊中護甲前停止動作
Players shall use Shinai; Kakarite shall not hit Bogu with Shinai

II. 青少年組 (13-17 歲) Teenager Event (Age 13-17)

- i) 無分級、段位或國籍 Any nationalities and any kyu/dan;
- ii) 二人一組，分別擔任元立和掛手 Each team shall consist of two players of one Motodachi and one Kakarite;
- iii) 元立需穿上護甲，掛手則只需穿上垂 Motodachi is required to wear full Bogu, and Kakarite is required to wear Tare only;
- iv) 選手需做出指定動作：基本技稽古法基本 1, 2, 4 – 6 或 基本 2, 4 – 6
Players shall perform Kihonwaza Keikoho No. 1, 2, 4 – 6 or No. 2, 4 – 6
- v) 選手需使用木刀；掛手須於木刀擊中護甲前停止動作
Players shall use Bokuto; Kakarite shall not hit Bogu with Bokuto

III. 成人組 (18 歲或以上) Adult Event (Age 18 or above)

- i) 無分級、段位或國籍 Any nationalities and any kyu/dan;
- ii) 二人一組，分別擔任元立和掛手 Each team shall consist of two players of one Motodachi and one Kakarite;
- iii) 選手均只需穿上垂 Players are required to wear Tare only;
- iv) 選手需做出指定動作：基本技稽古法 基本 2 – 8 或 基本 2 – 4, 6, 8
Players shall perform Kihonwaza Keikoho No.2 – 8 or No. 2 – 4, 6, 8
- v) 選手需使用木刀；掛手須於木刀擊中元立前停止動作
Players shall use Bokuto; Kakarite shall not hit on Motodachi with Bokuto

3. 計分方法 **Method of Scoring**

審判會根據掛手的攻擊動作及元立的反擊動作，依照以下五項準則進行評分：
The striking movement of Kakarite and countering movement of Motodachi will be scored according to the following five criteria:

- i. 木刀作擊打的位置及擊打的部位準確性 Accuracy of striking point of Bokuto and target area of opponent
- ii. 步法及姿勢的準確性 Accuracy of footwork and posture
- iii. 氣勢(發聲) Kiai (Voice)
- iv. 操作木刀、竹刀的準確性 Accuracy of using BOKUTO, SHINAI
*揮刀與身體動作的協調性 Coordination of swinging and body movement
*揮刀後木刀、竹劍劍尖的位置 Position of the tip of BOKUTO, SHINAI after swinging
- v. 禮法、蹲踞動作及殘心姿勢的準確性 Accuracy of REI, SONKYO and ZANSHIN position

4. 其他規定 **Regulations**

- 所有比賽將會按照《國際劍道連盟 制定之比賽及審判規則》於 2017 年 9 月 2 日及其後修訂的劍道比賽及審判規則進行。
All matches shall be conducted in accordance with “The Regulations of Kendo Shiai & Shinpan of FIK” revised on 2nd September, 2017 and thereafter.
- 所有比賽人員包括選手、審判及工作人員於比賽時均需佩戴口罩。
All participants, including players, referees and helpers, must wear masks during the competition.
- 若報名人數或隊伍超出名額，會由執委會作出最後決定。
In case the total numbers of entries have exceeded quota, the Executive Committee of HKKA will make the final decision.
- 各參加者必須隨報名表格遞交免責聲明或家長同意書 (請參閱附件 1 及 2)，否則不能參加是次比賽及自由練習。
Each participant must sign and submit a Disclaimer or Parental Agreement upon their application (Please refer to Attachment 1 & 2). Failing to submit this Disclaimer or Parental Agreement shall not be allowed to join the kendo competition and Keiko of the event.
- 報名審判者持有有效教練牌將獲優先考慮，如情況有需要，所有已參加 2022 年 9 月 12 日及 10 月 4 日審判講習會之選手，均有義務擔任審判。
Referee application - Priority will be given to holder of valid coach certificate. Players who have attended the Referee Seminar on 12th September and 4th October 2022 shall have the obligations to serve as referees whenever necessary.

- 主辦單位將於比賽當日，安排一隊急救隊伍駐守於比賽場地。
First aid team will be stationed at the venue on the tournament day.
- 獎牌將會頒發給冠軍、亞軍及雙季軍。每一個賽場的審判主任(Shinpan-shunin) 會提名該賽場所有項目賽事的敢鬪獎。
Trophy and medals will be awarded to the winner team, 1st runner-up and two 2nd runners-up in all events. Shinpan-shunin of each court will nominate players for the Fighting Spirit Awards.
- 截止報名日期：2022 年 10 月 3 日(星期一)，下午五時正
Deadline of Application: 3rd October 2022 (Monday), 5:00pm
- 報名費用：每位港幣 150 元 (包括比賽費及個人意外保險，是次比賽因防疫限制不提供午膳)
Entry Fee: HK\$150/person (including competition and personal accident insurance, lunch box will not be provided due to epidemic prevention measures)
- 所有比賽不能使用禁藥，詳情請參閱《國際劍道聯盟運動禁藥守則》：
Doping is not allowed in all matches. For details, please refer to International Kendo Federation (FIK) Anti-Doping Rule 2021:
(網址 Website: http://www.kendo-fik.org/wp-content/uploads/2021/01/FIK-2021_AD_Rules_20201027.pdf)；及
世界運動禁藥機構的 2022 年度禁用清單 World Anti-Doping Agency's "The Prohibited List"：
(網址 Website: http://www.kendo-fik.org/wp-content/uploads/2021/12/2022list_final_en.pdf)
- 有關是次比賽安排事宜，主辦機構有權作進一步修訂和最後的決定。
HKKA reserves the right to amend and the decision shall be final.

香港劍道協會

Hong Kong Kendo Association

2022 年 8 月 23 日

23rd August 2022

附件 Attachment 1

第一屆劍道木刀基本技比賽免責聲明 1st Kendo Kihonwaza Competition Disclaimer

本人 _____，同意參加第一屆劍道木刀基本技比賽，並聲明本人身體健康狀況良好，適宜參加是項比賽活動並同意接受以下之免責聲明。I, _____ hereby agreed to join the 1st Kendo Kihonwaza Competition and declared that my health situation is good and suitable to join the said competition and hereby also agreed to accept the following Disclaimer.

參加者簽署 Applicant's Signature : _____

參加者姓名 Applicant's Name : _____

日期 Date : _____

免責聲明：

本人要求此申請被接納並願意遵守香港劍道協會[劍協]所有條例與規則和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的繼承人清楚了解本人自願承擔因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病的風險。本人明確接受[劍協]毋須為本人因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病承擔責任。本人同意免除[劍協]及義務工作人員的責任，不會因本人參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、傷亡、疾病或遺失向[劍協]和有關人士進行任何和所有索償。本人明白[劍協]毋須負上在比賽和活動範圍內個人財物遺失或被竊的責任。

Disclaimer:

I request that the application of the captioned championships be accepted and agree to be abided by all rules and regulations of the Hong Kong Kendo Association (HKKA) and the captioned championships and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand that the HKKA assumes no responsibility for injuries or death or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition or from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries or death or illnesses which may result from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I hereby release and discharge the HKKA, its members and the volunteers from any and all claims for injury, death, illness, loss or damage which I may suffer as a result of participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I understand that the HKKA is not responsible for personal property lost or stolen while in any other premises or location of its competition.

附件 Attachment 2

第一屆劍道木刀基本技比賽家長同意書

1st Kendo Kihonwaza Competition Parental Agreement

(未滿十八歲之參賽者，其家長必須簽署此同意書)

(Parental endorsement is required if the player is under 18 years old)

本人同意敝子弟 _____ 參加第一屆劍道木刀基本技比賽，並聲明其身體健康狀況良好，適宜參加是項比賽活動並同意接受以下之免責聲明。I agreed my child _____ to participate the 1st Kendo Kihonwaza Competition and declared that my child's health situation is good and suitable to join the said competition and hereby also agreed to accept the following Disclaimer.

家長簽署 Parent's Signature : _____

家長姓名 Parent's Name : _____

日期 Date : _____

免責聲明：

本人要求此申請被接納並願意遵守香港劍道協會[劍協]所有條例與規則和克制行為以顧及自身和他人的安全。本人和本人的繼承人清楚了解本人自願承擔因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病的風險。本人明確接受[劍協]毋須為本人因參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能引致的損傷、傷亡或疾病承擔責任。本人同意免除[劍協]及義務工作人員的責任，不會因本人參加是項比賽、使用場地、器材或設施而可能蒙受的損傷、傷亡、疾病或遺失向[劍協]和有關人士進行任何和所有索償。本人明白[劍協]毋須負上在比賽和活動範圍內個人財物遺失或被竊的責任。

Disclaimer:

I request that the application of the captioned championships be accepted and agree to be abided by all rules and regulations of the Hong Kong Kendo Association (HKKA) and the captioned championships and otherwise undertake to behave in such a manner as to contribute to the safety and well being of myself and others. I understand that the HKKA assumes no responsibility for injuries or death or illnesses which I may sustain as a result of my physical condition or from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities, and expressly acknowledge on behalf of myself and my heirs that I assume the risk for any and all injuries or death or illnesses which may result from my participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I hereby release and discharge the HKKA, its members and the volunteers from any and all claims for injury, death, illness, loss or damage which I may suffer as a result of participation in any of its competition or practice, use of its venues, equipment and facilities. I understand that the HKKA is not responsible for personal property lost or stolen while in any other premises or location of its competition.